

氹仔舊城區內多幢樓宇
外牆均油上粉色，更添
異國情調

Pastel-hued buildings
make the streets of Taipa
Village come to life

迷人街巷

THESE COLOURFUL STREETS

氹仔舊城區能讓旅客一窺澳門的地道風貌，感受濠江的傳統風韻。它跟五光十色、紙醉金迷的路氹金光大道完全不同，兩者對比強烈，各異其趣

In stark contrast to the dazzling lights and throbbing entertainment districts found on the Cotai Strip, Macau's Taipa Village offers visitors a trip back in time and reveals the authentic essence of the city

文/Text Sophie Cullen

舊城區位於氹仔南岸，本是一條小漁村，經過百多年的發展，裡裡外外都有很大變化。昔日樸實的鄉郊社區，現已成為別具情調的旅遊區，區內有鋪滿鵝卵石的古樸小巷，處處可見中、葡文化匯聚的獨特景致，喜歡尋訪歷史足跡與否，你都會愛上這個地方。

舊城區有多座博物館，路氹歷史館便是其一。路氹歷史館是一幢建於19世紀晚期的兩層高建築，前身是海島市政廳大樓，內裡展出了多件在當地出土的珍貴文物。

龍環葡韻住宅式博物館由五幢淡綠色的樓房組成，是氹仔有名的文化古蹟。這五幢葡式建築於1921年落成，現在用以展出手工藝品等。

舊城區昔日不僅是小漁村，也曾是炮竹業重鎮，但隨著工人投身其他更賺錢、工作環境更安全的行業，澳門炮竹業在1980年代開始式微。區內的益隆炮竹廠於1925年成立，1983年結業，是澳門保存得最好的舊工廠。

氹仔小島匯聚中、西文化，舊城區內的宗教建築最能突顯箇中特色。當中的北帝廟已有160多年歷史，絕對稱得上是一座古廟。島上居民從前大多以捕魚為生，信奉道教，相信北帝能夠治水禦火，遂建廟祈求庇護。



氹仔的大街小巷隨處可找到特色的建築物外牆及小店

City streets in Taipa Village are lined with coloured façades and an eclectic mix of stores



龍環葡韻住宅式博物館是澳門最受歡迎的名勝之一
The Taipa Houses-Museum is one of the most visited attractions in Macau

Originally a fishing hamlet on the southern coast of Taipa Island, Taipa Village has changed vastly over the last hundred years. Once home to a largely rural community, the village has been transformed into a picturesque maze of cobbled alleyways, where influences from both Chinese and Portuguese culture can be found. A visit to the district will delight history buffs and curious travellers alike.

A selection of museums can be found in the village, such as the Museum of Taipa & Coloane History. Built in the late 19th century and formerly known as the Island Municipal Council Building, the two-storey complex houses a collection of findings and relics uncovered from various archaeological excavations over the years.

Considered one of the most important cultural spots on the island, the Taipa Houses-Museum comprises five green houses, all built with distinctive Portuguese architecture. Originally completed in 1921, the houses are now home to a selection of artefacts and exhibits.

Although Taipa Village was originally a fishing settlement, it was also once an important hub for the firecracker industry. By the 1980s, however, fireworks production began to slow in Macau as workers left in search of more



嘉模聖母堂的淡黃色外牆散發浪漫情調，是新人拍攝婚紗照的熱門地點

With its striking yellow façade, Our Lady of Carmel Church has become a popular location for wedding photo shoots



每逢農曆三月初三北帝誕，廟前例演神功戲賀誕

On the third day of the third month in the lunar calendar each year, Chinese opera performances are held in front of Pak Tai Temple to celebrate the Taoist god of the sea



另一邊廂，俯瞰舊城區的小山上可以找到嘉模聖母堂。教堂於1885年建成，是小島上第一所天主教堂。它外牆刷上淡黃色，跟旁邊的嘉模花園一樣都是新人拍攝婚紗照的熱門地點。

氹仔舊城區既有色調柔和的前舖後居式店屋、博物館和殖民時期教堂，也有傳統的中式寺廟，絕對是欣賞中、西文化交融，傳統和現代並置的好地方。

不論是旅客或是澳門居民，均可參考 www.taipavillagemacau.com 的資料和地圖，親身到氹仔舊城區逛逛，欣賞氹仔豐富多姿的街頭風景。

氹仔舊城區展現出澳門傳統的一面，與附近的酒店亦只是咫尺之遙

Conveniently located next to an array of hotels and transportation hubs, Taipa Village offers a look back at authentic Macau

lucrative jobs and safer working conditions. The IEC Long Firecracker Factory was established in 1925 and closed down in 1983; it is the most well-preserved industrial heritage site in Macau.

Perhaps the mix of cultural influences that have pervaded the island are best seen through the variety of religious buildings in the village. Pak Tai Temple has a rich history stretching back more than 160 years. Back when most of the population were fishermen, people followed the precepts of Pak Tai, the Taoist god of the sea, who was believed to have the divine power to withstand floods and fire.

Because of its Portuguese heritage, Catholicism has also been widely practised in the area. On a hill overlooking the village, Our Lady of Carmel Church was the sole Catholic church in Taipa at the time of its completion in 1885. Wrapped up in light-yellow stucco walls, this unique building has become a popular backdrop for wedding photo shoots, as have the neighbouring Carmel Gardens.

With its pastel-hued shophouses, museums and colonial churches juxtaposed against Chinese temples, Taipa Village is a culturally diverse destination that offers a rare fusion of heritage and modernity.

Tourists and locals alike can take in the many sights of the village by following the handy maps available on www.taipavillagemacau.com



位於氹仔舊城區中央的官也街，可找到不少售賣手信的店舖和本地食店

Rua do Cunha is at the centre of Taipa Village and houses a range of souvenir shops and local restaurants

氹仔遊蹤 Taipa at a glance

美食 Eat

氹仔舊城區是品嚐各式中、外美食的好地方。

Taipa Village has a host of places where you can sample a range of different cuisines, both local and international.

莫義記 Gelatina Mok Yi Kei

1954年開業的莫義記坐落於氹仔舊城區心臟地帶，以自家製榴槤雪糕稱著。

Founded in 1954, Gelatina Mok Yi Kei is situated in the heart of Taipa Village and is well known for its durian ice cream.

澳門氹仔官也街9號A舖

9A Rua do Cunha, Taipa, Macau

+853 6669 5194

斯樂芙 Pastry Snaffle's Macau

斯樂芙始創於日本北海道，是澳門首間日式芝士蛋糕店。

Pastry Snaffle's originated in Hokkaido, Japan and is the first light cheesecake shop in Macau.

澳門氹仔水鴨街15號地下C座

15C Rua Das Gaivotas, Taipa, Macau

+853 2857 6081

www.facebook.com/Snaffles-Macau-762054400583715

塔巴斯西班牙小館 Casa de Tapas

塔巴斯西班牙小館為舊城區帶來一抹時尚氣息，店內供應多款西班牙菜式，陳設裝潢別具地中海風情。

Casa de Tapas brings a contemporary touch to the neighbourhood, with Mediterranean-influenced interiors and a Spanish-influenced menu.

澳門氹仔木鐸街9號

9 Rua dos Clerigos, Taipa, Macau

+853 2857 6626

www.casadetapasmacau.com



莫義記以自家製榴槤雪糕打響名堂

Gelatina Mok Yi Kei creates handmade durian ice cream from different grades of the iconic fruit

購物 Shop

參觀舊城區不可不到以下店舖選購紀念品。

Don't miss out on picking up a souvenir of your trip to the historic village from one of these stores.

Quarter Square

身兼藝廊、陳列室和咖啡館於一身，店內搜羅了不少本地及國際當代設計精品。

This lifestyle boutique, showroom and coffee bar showcases a refined selection of local and international contemporary design.

澳門氹仔米也馬嘉禮前地89號地舖

89 Largo Maia de Magalhães, Taipa, Macau

www.quartersquare.co

安東 Anton & Co

安東為氹仔舊城區帶來世界各地的古董家具、擺設、家居用品和時裝配飾。

Anton sources antique furniture, home decor, housewares and fashion accessories from around the world, and makes them available in Taipa Village.

澳門氹仔買賣街16號

16 Rua dos Mercadores, Taipa, Macau

+853 6675 3663

www.fb.com/anton-macau-569947279791144

Quarter Square售賣入口自不同地方的當代設計精品

Quarter Square stocks contemporary design products from across the globe

